BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122, p.1/17 1ª Via

P 344

MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

DEPARTAMENTO DE POLÍCIA FEDERAL

" PARABENS PRA VOCÊ "

Jayr Pinheiro

Carimbo do S. C.

Autuação

Anexos:

PROC.- 344
LIV.- 01
PAG.- 151
REG.- 4830

Distribuição

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.01.22.p.2

Recebi o certificado original
Jayr Pinheiro

1147 / G B

XXXXXXXXXXXX PEÇA TEATRAL= PARABENS PRA VOCÊ

XXXXXXXXXXX

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122.p3

147/GB

PEÇAS TEATRAIS

xxxxxxxxxxxxxxxxxx

1/7/GB 01 a xxxxx PEÇA

a PARABENS PRA VOCÊ

XXXXXXXXXXX AUTOR: JAYR PINEIRO

XXXXXXXXXXXXXXXXXX PRODUTOR: JAYR PINEIRO

01 30 OUTUBRO 67

a a xxxx PEÇA

xxxxxxxxxxxxxxxxx

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122.p.4

MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DEPARTAMENTO DE POLÍCIA FEDERAL

DELEGACIA REGIONAL - GUANABARA
SEÇÃO DE CENSURA FEDERAL

Título da Peça : **PARABENS PRÁ VOCÊ**

Autor : **Jayr Pinheiro**

Tradutor

Adaptador

Diretor

Produtor : **Jayr Pinheiro**

Teatro

Exame Requerido em : **26 de outubro de 1967**

Data do Ensaio Geral : **Dispensado**

Em face do parecer, expeça-se certificado LIVRE. Em 30/10/67
Chefe da SCFD

Parecer Sôbre O Texto

PEÇA INFANTIL. Conta a estória de uma menina pobre que ajudada pelo Arqueiro, Batman e Robin, consegue realizar seus desejos como sejam ganhar uma bonéca de plástico e um bolo de aniversário.

Peça com diálogos, números de música e mágica, podendo ser liberada sem restrições. L I V R E.

GB, 30 de outubro de 67

Observações Sôbre O Ensaio Geral

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122 p. 5

1ª Via

GB

MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DEPARTAMENTO DE POLÍCIA FEDERAL

PROC. 344
LIV.- 02
FAG.- 52
REG.- 4.830

PEÇA:

PARABÉNS PRÁ VOCÊ

JAYR PINHEIRO

DISTRIBUIÇÃO

ENTRADA 29/03/72
DISTR. 29.03.72
1.a CEN.-
2.a CEN.-
CERT.-
SAIDA
TEMPO TRAM.
DIAS.

Encaminhado a AR GB Em 14-04-72

AO ARQUIVO
Em 14-04-72

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122 p.6

DIVISÃO CENTRAL DE POLÍCIA
2ª-SEÇÃO DE RELAÇÕES ADMINISTRATIVAS
29 MAR 1972 14400
BSB
RECEBIDO POR:

ILMO SR CHEFE DE CENSURA FEDERAL

MARIA DE LOURDES ARGOLLO OLIVER (DILÚ MELLO), vem solicitar a CENSURA da peça infantil de Jair Pinheiro, com sua adaptação intitulada "PARABENS P'RA VOCÊ", peça essa que já foi encenada em 1967 com o mesmo nome, com estréia marcada para o dia 28 de março p. no TEATRO OPINIÃO, às 17 horas.

Espéra a signatária, a benevolencia de um despacho BREVE, afim de não acarretar prejuizos à sua Companhia de Teatro Infantil e ao Teatro.

Nestes Termos
P.Deferimento.

Rio,25 de fevereiro de 1972

Maria de Lourdes Argollo Oliver

Maria de Lourdes Argollo Oliver (Dilú Mello)

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122 p. 7

Sociedade Brasileira de Autores Teatrais

Fundada em 27 de Setembro de 1917 — Reconhecida como de Utilidade Pública Federal pelo Dec. 4.092, de 4-8-1920
Filiada à Confederação Internacional das Sociedades de Autores e Compositores
Sêde: Av. Almirante Barroso, 97 - 3º andar — End. Teleg. SBAT-RIO
Rio de Janeiro — Brasil.

Rio de Janeiro, 2 de Março de 1972

Sr.
CHEFE DO SERVIÇO DE CENSURA DE DIVERSÕES PÚBLICAS DO D.P.F.
Brasília, D.F.

Saudações

Com a presente, temos a honra de encaminhar a V. S., para fins de CENSURA (TRES) cópias da peça:

PARABENS PARA VOCÊ -

DE: Jair Pinheiro

próxima apresentação da Empresa DILUM EMPRESA DE ESPETACULOS

no Teatro OPINIÃO

com estréia marcada para o dia 18 de Março de 1972

Sem outro assunto, subscrevêmo-nos, com a maior consideração,

p/ Dialma Bittencourt
Superintendente

SOC. BRASILEIRA DE AUTORES TEATRAIS - RIO - SBAT

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122 p.8

PARABENS P'RA VOCÊ

SHOW INFANTIL - de Jair Pinheiro

PERSONAGENS: NICINHA e GARI
Gari - personagem alegre
Nicinha (menina pobre.

Cenário - Praça publico. Bancos e árvores. (crianças da platéia brincando de amarelinha) - ATENÇÃO: as crianças serão convidadas pelo Gari- para brincarem com ele de "amarelinha".----

Gari (Traz ás mãos, uma vassoura e véste roupa original dos GARIS do Estado da Guanabara.No bolso de traz, uma boneca já usada,porém em melhor condição do que a que Nicinha deverá trazer abraçada.- Quando as crianças estiverem no palco, Nicinha entra misturando-se com as outras, Senta-se no banco e começa a cantar:

NICINHA BICHO PAPÃO que mora no telhado /deixa a NICINHA dormir sossegada. (emquanto se passa esta cena, GARI manda as crianças voltarem à platéia)

Gari Vamos, agora que brincaram bastante, devem de ir para junto da mamãe...(ajuda as crianças descerem) - Volta para junto de Nicinha.

Nicinha Veja, não adianta. Não sei o que ela tem que não dorme. Com certesa deve estar sentindo frio. Sim, deve ser frio. (falando com a boneca) --- Dulcinéa, é frio que você está sentindo?
Olhe, moço, se ela falasse, poderia dizer o que está sentindo ou desejando. O senhor não acha?

Gari Claro. - Sabe, você é bem bonita. - Vamos conversar um pouquinho?

Nicinha Quem é você? Que deseja?

Gari Sou GARI - sabe o que é GARI? É varredor de ruas, jardins, praças... Tambem o nome de lixeiro. - Você já viu como tem muitos GARIS pelas ruas e jardins? - (ela sacóde a cabeça) - E você como se chama?

Nicinha Meu nome é Nicinha e esta é Dulcinéa.

Gari (faz um crumprimento gentil) Alô Dulcinéa! (péga a mão da boneca) Você, onde mora?

Nicinha Moro lá em cima, lá no alto do morro. De vez em quando venho até aqui pra brincar com minha boneca.

Gari Mas sua mamãe e o seu papai não se importam de você sair assim sosinha?

Nicinha Moro com minha avozinha.

Gari E sua avozinha, não fica preocupada quando você sai?

Nicinha Ela deixa porque eu volto na hora que ela diz.

Gari E você não tem medo de sair só?

Nicinha Não. Todos me conhecem e são meus amigos.

Gari Você gostaria de trocar essa boneca de pano por outra de plastico mais bonita?

Nicinha Trocar a Dulcinéa? Nem de brincadeira. Ela é minha amiguinha e foi minha avozinha quem fez e me deu de presente.

Gari Muito bem, Nicinha. Assim é que deve de ser. Não devemos trocar uma

Biblioteca Pública P.E. Câmara Cascudo
LIVRE

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122, p. 9

e se uma nova nos aparece, devemos aceita-la, desde que seja bôa e sincera. - Façamos o seguinte. Você fica com a Dulcinéa e uma outra que lhe vou lhe dar. Está certo?

Nicinha Assim eu quero. Mas o senhor é rico p'ra comprar uma boneca p'ra mim?

Gari Comprar? Quem, eu? Não...Olhe, quando nós varremos as ruas e jardins a gente acha muitas coisas jogadas fra. As vezes são brinquedos bonsinhos. As crianças ricas, /os esquecem ou jogam fóra os seus brinque - dos, quando estão brincando. Talvez N. Senhor é quem ajuda a meninada fazer isso para que os pobres aproveitem áqueles brinquedos. E foi o que aconteceu. Achei uma linda boneca. Está aqui. (mostra a boneca) Tome - é sua.

Nicinha (feliz) - Oh! Como é bonita! Muito obrigada seu Gari.

Gari É duravel. Não quebra. Dura a vida inteira.

Nicinha Que nome vamos lhe dar?

Gari Nome? Pensemos em um bonito nome p'ra ela ... (pensativo) Ah! Já sei. Vamos perguntar áquelas crianças que estavam aqui na praça. (pergunta às crianças . Naturalmente elas deverão sugerir vários nomes e o que tiver maior votação, será aprovado.)

Nicinha (repetindo o nome aprovado)...Sim. Vou chama-la de .....

Gari Ótimo. Ela se chamará assim.

Nicinha Veja, Dulcinéia, agora você tem uma irmãsinha mas não precisa ficar triste, pois, não vou deixar de gostar de você.Gosto das duas. (beija-as)

Gari Ah! É verdade Nicinha, você quantos anos tem?

Nicinha Tenho 8 anos.Sabe, hoje é dia do meu aniversario. Faço 8 anos.

Gari (feliz) Seu aniversario? Que beleza!(abraça-a) Meus parabens. Então precisamos festejar. (reflete) Tenho uma idéia. Que tal si fôssemos dar um passeio pela cidade? Conhecer muitos lugares bonitos.

Nicinha Seria bom mas estou com roupa velha e meus sapatos estão rasgados.

Gari (notando-a) Sim, é verdade mas eu tenho um amigo que é muito bonsinho para as crianças - É só assobiar que ele logo vem. Quer vêr? Vou assobiar e logo logo aparecerá um vestido e um par de sapatos p'ra você. -(assobia) -

Nicinha (olhando em todos os lados) Aonde está? Quem é ele? -(suspense)

Gari (assobia novamente . É quando aparece uma caixa grande e outra pequena trazidas por um fio de nylon preto - atravessando o palco. Apanham a caixa . Entusiasmo. Nicinha fala: Maravilhoso.(mas não mostra ao publico)

Gari Tome. É p'ra você.

Nicinha Tudo p'ra mim?

Gari Sim. Para ficar bem bonita e comemorar seu aniversário.

Nicinha Posso ir correndo mostrar tudo p'ra minha avozinha?

Gari Vá, mas depressa. Espere - sua casa é muito longe?

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122,p.10

Gari Então, vista-se logo e volte já. Vou terminar meu serviço emquanto a espero. (Gari continua varrendo e cantarolando)

BLACKOUT

VOZ (emquanto retira o biombo que cobre o pequeno cenário O CIRCO) Vi você tem tantos brinquedos em sua casa que já não gosta deles, que estão atirados em cima do guarda-roupa ou guardados no armario, procure uma criança pobre e os dê de presente sem perguntar si ela quer. Garanto que você estará fazendo um bem e que Nosso Senhor vai ficar muito contente assim como mamãe e papai.

ATENÇÃO MEUS AMIGUINHOS -
VAMOS RECEBER NICINHA COM UMA GRANDE SALVA DE PALMAS

LUZ - - - - - -aparece Nicinha caminhando desageitada - pelas costas do Gari.

Gari a vê.-

Gari Nicinha...você está linda linda. Agora são 3 bonecas: Dulcinéia - Rosinha e você.

Nicinha Muito obrigada, seu Gari.

Gari (péga Nicinha pela mão e caminha até o procênio como se fizessem uma entrada triunfal. Depois Nicinha dá uma volta e faz uma reverência ao publico)

Então, Podemos ir?

Gari Vamos.

Nicinha Garotada - Vamos ao Circo!!!

BLACKOUT -

FINAL DO PRIMEIRO ATO

.....

SEGUNDO ATO - - -O SET do CIRCO deverá estar pronto - quando começar o espetáculo - escondido pelos biombos.-

Cenário ou SET do CIRCO - CUBOS coloridos em forma de meia-lua, com bandeirinhas.-

Musica - CHARANGA - CANTO: (crianças deverão ser convidadas para subir ao palco, sentando-se nos cubos - Nicinha e Gari estarão tambem sentados.

SOBE MUSICA DA COXIA - todos cantam: Hoje tem espetáulo...tem sim senhor---
Mas não tem marmelada - não tem sim senhor....---

O BIOMBO SERÁ RETIRADO - DURANTE A MUSICA -EM CENA UM MALABARISTA - - - - - -
LUZ NICINHA Como é bonito o CIRCO...

Gari Então, está gostando?

Nicinha Muito. O Palhaço vai demorar?

Gari Não. Quanto terminar o numero do malabarista, ele virá.

(malabarista termina seu numero - aplausos)

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122, p 71

Durante o filme ou SLIDE - o Gari vai descrevendo o ambiente - servindo de animador. Si fôr filme do DEPARTAMENTO DE CINEMA DO ENSINO ESCOLAR DEVRÃ SER DESENHO ANIMADO ---

Nicinha fala ao término do filme -

Nicinha Óra...que pena. Não tem mais?

Gari Tem. Veja quem vem aí...(palhaço faz outro numero - rápido)

Nicinha Que lindo. (bate palmas) Que lindo...

Gari (rindo e batendo palmas) É p'ra você, que êles estão representando. Hoje é dia de seu aniversário.

Nicinha (abraçando o Gari) Obrigada. Eu sou a menina mais feliz deste mundo. (

Gari Agora , olhe...este é o ultimo numero. É uma surpresa p'ra voccê.

Nicinha Uma surpresa?

Gari Veja! (blackout - entram os artistas do circo - com um bôlo - enfeitado - feito de cartolina - recheiado com balas - - Velinhas acêsas 9 - velinhas. Todos cantam"parabens p'ra você"

OS ARTISTAS SEGURAM O BÔLO AO CENTRO DO PALCO - NICINHA GRITA - LUZ...Onde está a LUZ - quero meus amiguinhos aqui junto de mim. Vamos apagar as velinhas...Venham....

LUZ As crianças sóbem ao palco.MUSICA ---PARABENS P'RA VOCÊ---- (distribuição de balas para as crianças)

Gari vem ao procênio) - falar alto- CRIANÇAS do meu Brasil! Não esqueçam de quando encontrar uma criança pobre, andando pelas ruas, perguntar assim: "quando é seu aniversário?" - Dê-lhe um presente. Assim você estará fazendo uma criança feliz" -

(Péga a mão de Nicinha e vão saindo dizendo adeus á platéia (os artistas cantam "parabens p'ra você"

.....

.....

LIVRE

D.P.F.

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122 p-12

M. J. - DEPARTAMENTO DE POLÍCIA FEDERAL
POLÍCIA FEDERAL DE SEGURANÇA
SERVIÇO DE CENSURA DE DIVERSÕES PÚBLICAS

TÍTULO PARABÉNS PARA VOCÊ

PARECER

CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA: LIVRE - condicionada ao ensaio geral

ARGUMENTO

Uma criança pobre é alvo da atenção de um gari. Este presenteia a garota com uma boneca de plástico, havendo a menina manifestado devoção pela boneca que conduz, de panos, feita por sua avozinha.

Verifica-se o chamamento do gari aos que dispõem de coisas velhas, que possam ser úteis aos menos favorecidos.

A Boneca presenteada pelo Gari recebe o nome de Rosinha.

CONCLUSÃO

A peça de Jair Pinheiro eleva bem alto a bandeira da solidariedade humana, encerrando-se com uma festa própria em homenagem a Nicinha (garota pobre) que aniversaria, enquanto o gari faz uma bela proclamação.

É o meu entender.

Brasília, DF., em 07 de abril de 1.972.

Tabajara F. de Santana Ramos

TABAJARA FABIANO DE SANTANA RAMOS
Cart. nº 288 - Tec. de Cens.

D.P.F. Serv. de Censura de Diversões Públicas

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122, p-13

M. J. - DEPARTAMENTO DE POLÍCIA FEDERAL
POLÍCIA FEDERAL DE SEGURANÇA
SERVIÇO DE CENSURA DE DIVERSÕES PÚBLICAS

TÍTULO PARABENS A VOCE (Peça-show infantil de Jair Pinheiro)

PARECER

CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA: LIVRE.

Bom trabalho destinado ao público infantil, principalmente quando se tornam cada vez mais escassos os programas destinados ao público dessa faixa etária. Mostra o encontro de Gari (que como o nome indica é um varredor de rua) com Nicinha, uma menina muito pobre, no dia do seu aniversário.

Nicinha está acompanhada de sua boneca Dulcineia quando é encontrava pelo lixeiro, que lhe dá também de presente outra boneca, de plástico, que encontrara ao varrer a rua. Como era dia do aniversário de Nicinha, leva-a com o consentimento de sua avó para assistir ao espetáculo de um circo, onde ela se deslumbra com os palhaços, os cavalos, os malabaristas. Ao final, um bolo de aniversário é aceso, ela apaga as velas e todos cantam os parabéns.

A peça mostra uma mensagem de solidariedade e de amor muito grandes. Mostra que as pessoas devem ajudar as mais necessitadas, devem distribuir com os outros os seus momentos de felicidade, ensejando a que todos também se sintam felizes. O encontro do gari com Nicinha dará ao espectador, principalmente às crianças, uma visão disso: um apelo às crianças de melhores condições para que deem suas bonecas velhas às crianças pobres, e o premio do passeio ao circo como coroamento das boas ações, são exemplos dignificantes que indicam à peça a classificação de Livre, com recomendação especial para o público infantil.

Brasília, 9 de abril de 1972.

Wilson de Queiroz Garcia
Técnico de Censura.

Serv. de Censura Pública D. P. F.

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE. 0122, p. 14

Emitir certificado,
na forma dos Pareceres: LIVRE

Em 11-4-72
[illegible]
Tete

LIBERE-SE
na forma do parecer
Em, 11 / 4 / 1972
Rogério Nunes

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE. 0122, p. 15

MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DEPARTAMENTO DE POLÍCIA FEDERAL

MEM.º N.º 272
Data 13-4-72

Do Chefe da Seção de Censura - SCDP.
Para Chefe da TCDP/DR/GB.
Assunto: PEÇA TEATRAL -(Encaminha).

Senhor Chefe,

Solicito vossas providências no sentido de que seja entregue ao interessado, a peça "PARABÉNS PRÁ VOCÊ", em duas vias e seus respectivos certificados.

Atenciosamente,

VICENTE DE PAULO ALENCAR MONTEIRO
Ch. da T.C.T.C.

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122 p.16

MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
DEPARTAMENTO DE POLÍCIA FEDERAL

CENSURA FEDERAL

TEATRO

Certificado Nº 4.830/72

PEÇA : PARABÉNS PRÁ VOCÊ

ORIGINAL DE JAYR PINHEIRO

APROVADO PELO S. C. D. P.

CLASSIFICAÇÃO

LIVRE

VÁLIDO ATÉ 11 de ABRIL de 19 77

Brasília, 11 de ABRIL de 19 72

Chefe do S. C. D. P.

ROGÉRIO NUNES.

BR DFANBSB NS.CPR.TEA.PTE.0122.P.17/17

M. J. – D.P.F.

CERTIFICADO DO S.C.D.P.

Certifico constar do livro nº 02 fôlha nº 52, de registro de peças teatrais, o assentamento da peça intitulada

" PARABÉNS PRÁ VOCÊ "

Original de JAYR PINHEIRO

Tradução de

Adaptação de

Produção de TEATRO OPINIÃO - GB -

Tendo sido censurada em 09 de ABRIL de 19 72 e recebido a seguinte classificação: LIVRE. CONDICIONADO AO EXAME DO ENSAIO GERAL.

O PRESENTE CERTIFICADO SOMENTE TERÁ VALIDADE QUANDO ACOMPANHADO DO SCRIPT DEVIDAMENTE CARIMBADO PELO SCDP.

Brasília, 11 de ABRIL de 19 72

- PAULO LEITE DE LACERDA - SUBST.

Chefe da Turma de Censores de Teatro e Congêneres

MH

DPF-SAv.150